

ЗАМЕТКИ И БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ
ОБЗОРЫ

ЖУРНАЛ
«АПОСРΥΡΗΑ. LE CHAMP
DES APOCRYPHES»

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ ОБЗОР.
ЧАСТЬ 1: 1990–1991

Илья Сергеевич Вевюрко

кандидат философских наук
старший преподаватель МГУ им. М. В. Ломоносова
доцент богословского факультета ПСТГУ
119234, Москва, Ленинские горы, МГУ,
учебно-научный корпус «Шуваловский», философский факультет
vevurka@mail.ru

Для цитирования: Вевюрко И. С. Журнал «Аποсρυφη. Le champ des apocryphes». Библиографический обзор. Часть 1: 1990–1991 // Библия и христианская древность. 2022. № 1 (13). С. 133–145. DOI: 10.31802/BCA.2022.13.1.005

Аннотация

УДК 82-95 (27-245) (27-252)

Журнал «Апокрифы» выходит в бельгийском издательстве «Бреполь» (г. Тюрнхаут) с 1990 г. Задачей учреждения этого периодического издания было, по словам редакторов, «превращение старинного объекта эрудиции в новый предмет для исторической реконструкции». Первые два номера журнала представляют материалы симпозиума по апокрифическому нарративу в честь столетия проведённой в Париже в 1986 г. религиозноведческой секции Практической школы высших исследований. Выпуски «Апокрифов» 1990 и 1991 г. в целом задают основные координаты изучения апокрифической литературы в обзоре истории вопроса, в подборке тем (частных, но выводящих на широкую перспективу), в системе терминов, наименований и сиглов. Ряд статей, представленных в этих выпусках, содержит рассмотрение таких апокрифов, как «Оракулы сивиллы», «Апокалипсис Элкася», «Учение Аддая апостола», Третья книга Ездры, «Акты Пилата», «Деяния апостола Андрея», «Детство Иисуса», «Видение св. Павла». Тематика других статей имеет более обобщающий характер: историография библейских апокрифов; представления о посмертной каре в апокалипсисах; еврейская апокалиптика эпохи Второго храма; образы

женщин в апокрифических деяниях апостолов; армянская апокрифическая литература; апокрифы, связанные с апостолом Петром; вопрос об эзотерических традициях в раннем христианстве; производство апокрифических текстов в Византии; апокрифические сюжеты в иконографии. Особую ценность представляет список аббревиатур архивов и периодических изданий, опубликованный в первом номере журнала.

Ключевые слова: апокрифы, псевдоэпиграфы, ереси, библеистика, история Церкви.

Journal «Apocrypha. Le champ des apocryphes»

Bibliographical Review. Part 1: 1990–1991

Ilia S. Vevurko

PhD in Philosophy

Senior Teacher at the Department of Philosophy of Religion

and Religion Studies at the Moscow State University

Associate Professor at the Department of Theology

at the Saint Tikhon's Orthodox University

Department of Philosophy, Leninskie Gory,

Lomonosov MSU Shuvalovsky Building, Moscow 119234, Russia

vevurka@mail.ru

For citation: Vevurko, Ilia S. "Journal 'Apocrypha. Le champ des apocryphes'. Bibliographical Review. Part 1: 1990–1991". *Bible And Christian Antiquity*, № 1 (13), 2022, pp. 133–145 (in Russian). DOI: 10.31802/BCA.2022.13.1.005

Abstract. The study of apocryphal literature, old and new testamental, and also gnostic, is important for theology, biblical studies and the history of religions. Even in ancient times it was recognized that the apocrypha contain the material of tradition, but their character of mixing orthodoxy with heterodoxy did not allow the Church fathers to include them in the canon, and therefore their reception was carried out through the selection of motifs in oral tradition, painting, etc. At present, these written documents serve as a source for both church tradition and the history of heresies and non-Christian religious movements. The scientific journal «Apocrypha» has been published in the Belgian publishing house «Brepols» (Turnhout) since 1990. The task of establishing this periodical was, according to the editors, «to transform the old object of erudition into a new subject for historical reconstruction». The first two issues of the journal present the materials of the symposium on apocryphal narrative in honor of the centenary of the Religious Studies Section of the École pratique des hautes études, held in Paris in 1986. These issues in general set the main coordinates of the study of apocryphal literature in the review of the history of the issue, in a selection of topics (separate, but leading to a broad perspective), in the system of terms, names and sigla.

Keywords: apocrypha, pseudepigrapha, heresies, biblical studies, church history.

Исследование апокрифической литературы — как ветхозаветной, так и новозаветной, а также гностической (например, манихейской) — имеет важное значение для богословия, библеистики и истории религий. Ещё в древности было признано, что апокрифы содержат в себе материал традиции, но характерное для них смешение ортодоксии с гетеродоксией (в разных пропорциях) не позволило отцам Церкви включить их в канон, в связи с чем их рецепция осуществлялась через отбор мотивов в устной традиции, живописи и т. п. В настоящее время эти произведения служат источником как по церковному преданию, так и по истории ересей и внехристианских религиозных движений.

Журнал «Apocrypha. Revue Internationale des Littératures apocryphes / International Journal of Apocryphal Literatures» («Апокрифы. Международный журнал по апокрифической литературе»), до 1992 г. именовавшийся «Apocrypha. Le champ des apocryphes» («Апокрифы. Область апокрифов»), выходит в бельгийском издательстве «Бреполь» (Brepols, Turnhout) с 1990 г. Задачей журнала является, согласно предуведомлению 1-го номера, «превращение старинного объекта эрудиции в предмет исторической реконструкции», освещение нарастающей с конца XX в. международной научной активности по исследованию христианских и иудейских неканонических текстов.

Первые два номера журнала представляют материалы симпозиума в честь столетия религиозноведческой секции Практической школы высших исследований, проведенного в Париже в 1986 г. Они публикуются в обоих выпусках под общим названием «La fable apocryphe», что следовало бы, пожалуй, перевести как «Апокрифический нарратив».

№ 1 (1990)

Этот выпуск ежегодника прежде всего вводит читателя в контекст дисциплины: за разъясняющими её объект вступлениями на английском и французском языках следует список аббревиатур архивов и периодических изданий (с. 13–17)¹, а также библиография по апокрифам за XVII–XX вв., организованная пофамильно в алфавитном порядке (с. 17–67).

Далее помещены в виде статей материалы упомянутого симпозиума.

1 Мы решили, для удобства пользования этим списком, опубликовать его в конце данной части обзора.

Picard J.-C. L'apocryphe à l'étroit: notes historiographiques sur les corpus d'apocryphes bibliques. P. 69–117.

Жан-Клод Пикар даёт подробную историю научного восприятия апокрифов и псевдоэпиграфов. Уже в последней трети XV в. эти памятники попадают в печать и одновременно в поле зрения европейской эрудиции. Последующие два столетия становятся преимущественно временем фиксации в них исторических несоответствий и формирования негативного взгляда на них. Положение меняется в конце XVII в., когда на почве зарождающейся библейской критики начинает постепенно развиваться понимание исторической ценности апокрифической литературы².

Schmidt F. John Toland. Critique déiste de la littérature apocryphe. P. 119–145.

Статья Фрэнсиса Шмидта посвящена деистической критике апокрифов на примере британского философа ирландского происхождения Джона Толанда (1670–1722). Выступая с рационалистических позиций, не допускающих реальности сверхъестественного, в том числе реальности божественного откровения, Толанд отверг разделение священных книг на протоканонические и девтероканонические, а также само понятие канона как устойчивого собрания священных книг и, наконец, разделение литературы на сакральную и профанную³. Его взгляды были холодно приняты образованным читателем, и в полемике с оппонентами Толанд оказался не слишком убедителен: в то время «историк-философ» ещё много уступал «эрудиту-филологу» по уровню кругозора (с. 144). Тем не менее впоследствии Толанд был признан прямым предшественником Тюбингенской школы. Так, Ф. К. Баур, идя по стопам Толанда, в заслугу которому вменяется открытие «иудео-христианского» пласта в раннехристианской литературе, и вслед за ним обращаясь к помощи философии (теперь уже в её гегелевском варианте), создаст схему конфликта петринизма и паулинизма на основании анализа «Псевдо-Клементин» (с. 145).

Teyssèdre B. Les représentations de la fin des temps dans le chant V des Oracles Sibyllins. Les strates de l'imaginaire. P. 147–165.

Автор следующей статьи, философ Бернар Тейседр, проводит классификацию представлений о конце света в пятой песни «Оракулов

- 2 См. подробнее: *Ткаченко А. А. Евангелия апокрифические // ПЭ. 2008. Т. 17. С. 36–38.* Наличие этой энциклопедической статьи делает излишним подробный пересказ статьи Пикара.
- 3 Это вполне оправданная позиция для деиста, и именно с влиянием принципиально деистической (хотя не всегда осознаваемой) точки зрения она транслируется далее в историю богословской науки.

Сивилл» с целью исторической контекстуализации этого памятника. Согласно Тейседру, OrSib 5,361–385 и 5,464–483 представляют собой две разрозненные части единого в прошлом текста. Вообще, предмет эсхатологического пророчества в OrSib 5 автор разбивает на шесть типов: 1) разрушение вселенной под воздействием звезды (OrSib 5,155–156а; 158–161); 2) библейский гнев Божий (OrSib 5,298–299а; 302–305); 3) Мессия-Царь (OrSib 5,414–425; 4) разрушение города Рима Нероном, ожившим и ставшим во главе парфян (OrSib 5,101–110); 5) появление Нерона с чертами апокалиптического лица из «Оракула Гистаспа» (OrSib 5,361–385; 464–483); 6) война звезд (OrSib 5,207–212; 512–531). В этом пророчестве автор усматривает сложную комбинацию стоических, маздеистских и египетских мотивов (с. 153). Такой текст, по мнению Тейседра, мог родиться в Египте в еврейской гетеродоксальной среде, в эпоху, последовавшую за разрушением иудейского храма в Леонтополе в 73 г. н. э. (с. 156).

Cirillo L. L'Apocalypse d'Elkhasai: son rôle et son importance pour l'histoire du Judaïsme. P. 167–179.

Луиджи Кирилло из университета Калабрии относит сохранившуюся лишь в очень скудной доксографии «Книгу Элкасая» к «малоизвестному периоду вавилонского иудаизма первых десятилетий II в. н. э.» (с. 167). Это время на столетие предшествует юности Мани, основателя манихейства. В сочетании с манихейским Кёльнским кодексом «Книга Элкасая» создаёт оптику, посредством которой можно усмотреть идейное разнообразие иудейских общин в Месопотамии того периода. Совокупность внутренних и внешних свидетельств «Книги Элкасая» приводит автора к выводу, что написана она была во время войны императора Траяна с парфянами (114–117 гг.) в Парфии, к востоку от Евфрата (с. 173), представителем гетеродоксальной иудейской группы (с. 176), скорее всего, в тождественной секте «крестителей» (с. 179).

Bauckham R. The Conflict of Justice and Mercy: Attitudes to the Damned in Apocalyptic Literature. P. 180–196.

В статье английского библеиста Ричарда Бокэма рассматриваются образы ада и посмертного очищения грешников (прототипы чистилища) в апокрифических произведениях апокалиптического цикла.

Alexander Ph. S. Late Hebrew Apocalyptic: A Preliminary Survey. P. 196–217.

Филип Александер в начале своей работы указывает на то, что современная наука различает раннюю, классическую, еврейскую апокалиптику — 1 и 2 Еноха, Откровение св. Иоанна Богослова, 3 Ездры

и 2 Варуха, написанные до 150 г. н. э., и позднюю — «Книга Зоровавеля», «Молитва Шимона бен Йохая», «Нистарот де-Рашби», «Книга Илии», «Гедуллат Моше» и 3 Еноха («Хехалот»), которые Леопольд Цунц датировал эпохой гаонов (VI–XI вв. н. э.). Содержание апокалиптики вообще автор сводит к четырём темам: описание «последнего времени»; видения трона или колесницы («Маасé Миркавá»); космология («Маасé берешит»); «хождение» по аду и раю (с. 199). Рассматривая каждую из этих тем в отдельности, автор находит их не только в перечисленных выше средневековых еврейских текстах, но и в других. Далее апокалиптика разделяется Александером на три жанра: апокалипсис, мидраш и трактат (с. 203). В апокалипсисе какое-либо лицо, уже известное нам из Библии, получает непосредственное откровение о некоторых тайнах; мидраш есть экзегетический комментарий; трактат (массекет или седер) — систематизация предания в аналитическом ключе. В качестве особого рода источников классифицируются также «малые жанры»: поэмы (пийюты), флорилегии и цитаты (с. 207). На с. 208–216 автор разбирает проблемы истории текстов: их сложного литературного генезиса, предполагаемой датировки, отношения к ранней апокалиптике. В заключение ставится вопрос о роли (*Sitz im Leben*) поздней апокалиптики в жизни породившей её иудейской общины. Александер подчёркивает эзотеричность этой литературы. Вероятно, существовал аналогичный кругу философов круг мистически ориентированных читателей, для которого она предназначалась (с. 216–217).

Herr D. M. Les raisons de la conservation des restes de la littérature juive de l'époque du Second Temple. P. 219–230.

Моше Герр из Еврейского университета в Иерусалиме доказывает, что Церковь сохранила (как бы в процессе естественного отбора) те апокрифы, которые так или иначе гармонировали с её учением.

Drijvers H. J. Apocryphal Literature in the Cultural Milieu of Osroëne. P. 231–247.

В статье даётся обзор и характеристика апокрифической письменности, возникшей в районе Эдессы около III в. Известная как Афины Востока, столица Осроены породила религиозную литературу философской и аскетической направленности, выдающую образованность её авторов и их интерес к божественному замыслу о мире в целом. Эта литература отличается последовательным антигностическим настроением (с. 246).

Desreumaux A. La doctrina Addaï: le chroniqueur et ses documents. P. 249–267.

Ален Деремо, один из редакторов сборника, предлагает анализ источников и композиции апокрифа, известного как «Учение Аддая

апостола». Исследователь пытается понять, почему апокриф представлен в виде летописи. Позднее он выпустит монографию с комментированным переводом этого памятника⁴.

Teixidor J. L'apôtre d'après la littérature syriaque. P. 269–277.

Статья посвящена сирийской версии гностического памятника «Деяния апостола Фомы».

Kaestli J.-D. Fiction littéraire et réalité sociale: que peut-on savoir de la place des femmes dans le milieu de production des actes apocryphes des apôtres? P. 279–302.

Жан-Даниэль Кэстли задаётся вопросом о том, что мы можем узнать о положении женщин в той среде, где создавались апокрифические «Деяния» апостолов. Фактически в статье разбираются проблемы происхождения этих текстов, а также их источников (устных и письменных). Высокая роль женщин в рассматриваемых памятниках анализируется в контексте модной идеологической тематики феминизма.

Stone M. E. Travaux actuels sur la littérature apocryphe arménienne. P. 303–311.

Обзор научных трудов по армянской апокрифической литературе, которые издавались с конца XIX в.

№ 2 (1991)

Geoltrain P. Remarques sur la diversité des pratiques discursives apocryphes: l'exemple de 5 Esdras. P. 17–30.

Пьер Геолтрейн, концентрируясь прежде всего на так называемой Пятой книге книги Ездры⁵, пишет о составе собрания текстов, приписываемых Ездре, в разных рукописных традициях. Автор отмечает множественность практик в процессе передачи апокрифов: точечные интерполяции, краткие и длинные прибавления, обыгрывание и др. (с. 30).

Norelli E. Situation des apocryphes pétriniens. P. 31–83.

В центре внимания Энрико Норелли — апокрифы «Апокалипсис Петра», «Проповедь Петра», «Евангелие Петра», «Деяния Петра и Симона»⁶. Существовала ли «петринистская школа» или просто был набор

4 *Desreumaux A.* Histoire du roi Abgar et de Jesus. Traduction, introduction et notes. Turnhout: Brepols, 1993.

5 Название «5 Ездры» в западной науке имеют первые две главы 3-й (в международной нумерации 4-й) Книги Ездры. Главы 15–16 той же книги носят наименование «6 Ездры».

6 У нас обозначаются обычно как «Деяния Петра».

авторов, желавших писать от имени апостола Петра? По мнению Норелли, при решении этого вопроса следует избрать средний путь: существовала традиция, связанная с наследием проповеди Петра и его последователей, которая позднее различным образом использовалась в процессе создания апокрифов (с. 75).

Dubois J.-D. Les «Actes de Pilate» au quatrième siècle. P. 85–98.

Предметом статьи Жана-Даниэля Дюбуа является датировка памятника «Акты Пилата». Поскольку ссылки на этот апокриф различаются у трёх авторов IV в.: Евсевия Кесарийского, св. Епифания Кипрского и Псевдо-Златоуста, — он должен был быть написан раньше IV в.

Bovon F. Les paroles de vie dans les Actes de l'apôtre André. P. 99–116.

Статья Франсуа Бовона содержит подробный анализ употребления концепта «словеса жизни» в христианском апокрифе «Деяния апостола Андрея». В заключение исследователь проводит параллели с ветхозаветной и новозаветной канонической письменностью, а также текстами гностицизма и среднего платонизма.

Voicu S. Notes sur l'histoire du texte de l'Histoire de l'enfance de Jésus. P. 119–132

В статье Севера Войку из Рима представлена краткая история рукописного текста «Истории детства Иисуса». Вопрос о первоначальном языке памятника (греческом или сирийском) остаётся нерешённым. Автор отмечает сложную текстуальную историю, которая прослеживается не только по сохранившимся рукописям произведения в предполагаемом оригинале и переводах, но и по отсылкам к нему (или к его сюжетам) в других апокрифах. В связи с этим задача критического издания текста представляется весьма трудной, поэтому С. Войку предлагает для начала синопсис — роспись соответствий разных рукописных свидетелей (с. 128–129), а также обосновывает и выстраивает стемму, в рамках которой все эти свидетели возводятся к несохранившемуся прототипу (с. 130–132).

Stroumsa G. G. Paradosis: traditions ésotériques dans le christianisme des premiers siècles. P. 133–153.

Гедалия Струмза из Еврейского университета в Иерусалиме рассматривает вопрос о раннехристианском предании как предположительно относящемся к эзотерической традиции. Справедливо указание автора на тот факт, что словарь христианского тайноводства вообще укоренён в языческих мистериях (с. 152). Однако при этом сомнительной кажется его попытка опереться на известные слова св. Василия Великого

в «De Spiritu Sancto» XXVII. 66 (с. 142–143). По нашему мнению, выражение святителя: ἀπολυπραγμόνητος καὶ ἀπεριέργαστος σιγή («немногосложное и безыскусное молчание») — указывает не на традицию тайной передачи слова, но на традицию обучения благочестию без слов самой практикой литургического благочестия, которое сопровождается минимумом сакраментальных формул и толкует их посредством жестов сосредоточенного поклонения.

Patlagean É. Remarques sur la diffusion et la production des apocryphes dans le monde byzantin. P. 155–163.

Небольшая публикация Эвелины Патлажан включает в себе исторический обзор распространённости разных апокрифов и их производства в византийском мире.

Dinzelbacher P. La «Visio S. Pauli»: circulation et influence d'un apocryphe eschatologique. P. 165–180.

Петер Динцельбахер предлагает историю рукописной трансмиссии апокрифа «Видение св. Павла» и его влияния на средневековые тексты.

Roquet G. La «réception» de l'image et du texte a motifs d'apocryphes dans les chrétientés d'Égypte et de Nubie: quelques aperçus. P. 181–215.

В статье Жерара Роке предпринята попытка классификации литературных и иконографических мотивов апокрифического происхождения в культуре Египта и Нубии христианского периода.

Thierry N. L'illustration des apocryphes dans les églises de Cappadoce. P. 217–247.

Николь Тьери рассматривает циклы сюжетов, которые представлены в росписях древних церквей Каппадокии: зачатие, младенчество и Успение Богородицы, сокрушение воскресающим Христом преисподней, Преображение, а также несколько независимых сюжетов в отдельных церквях. Обращение к апокрифической литературе, согласно Н. Тьери, позволяет прояснить смысл некоторых иконографических композиций. Например, образ рая в сюжете преображения, вероятно, был взят из «Апокалипсиса Петра» (с. 228).

Hudry M. Les apocryphes dans l'iconographie des églises et chapelles Savoyardes. P. 249–259.

Аналогично предыдущей статье, здесь исследуются савойские средневековые циклы живописных произведений, связанные с апокрифами о происхождении и жизни Девы Марии, с деталями земной жизни Господа и апостольскими сюжетами. Апокрифические мотивы

начинают исчезать из монументальной живописи в XVII в., что связывается автором с Контрреформацией (с. 259).

В конце номера помещены иллюстрации к последним трём статьям.

Выпуски «Апокрифов» 1990 и 1991 г. в целом задают основные координаты изучения апокрифической литературы в обзоре истории вопроса, в подборке тем (частных, но выводящих на широкую перспективу), в системе терминов, наименований и сиглов.

**Список аббревиатур архивов и периодических изданий,
опубликованный на с. 13–17 в первом номере журнала «Апросуфа»**

- AAEG Annuaire de l'association pour l'encouragement des études grecques en France.
AAWLM.G Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz.
Geistes- und sozialwissenschaftliche Klasse.
ABAW.PH Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften.
Philosophisch-historische Abteilung.
AHDL Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen-âge.
ALON.G Annali dell'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Sezione germanica.
AnBib Analecta Biblica, Roma.
AnBol Analecta Bollandiana.
AnGr Analecta gregoriana.
Annales Annales. Économies, Sociétés, Civilisations.
AO Der Alte Orient.
ANRW Aufstieg und Niedergang der römischen Welt.
ASAE Annales du service des antiquités de l'Égypte.
ASAE Archiv für das Studium der neueren Sprachen.
ASSO Archivio storico per la Sicilia orientale.
Aug Augustinianum.
BAC Biblioteca de autores cristianos, Madrid.
BEC Bibliothèque d'études coptes.
BETHL⁷ Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium.
BHO Bibliotheca hagiographica orientalia.
Bib Biblica.
BIFAO Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale.
BSFE Bulletin de la Société Française d'Égyptologie.
BZ Biblische Zeitschrift.
BZNW Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft.

7 В современной практике встречается также аббревиатура BETL.

- CAr Cahiers archéologiques.
- CChrSL Corpus Christianorum. Series latina, Turnhout.
- CCSA Corpus Christianorum. Series Apocryphorum, Turnhout.
- CMC Corpus Manichéen de Cologne.
- CNT Coniectanea neotestamentica.
- CrSt Cristianesimo nella storia. Ricerche storiche esegetiche teologiche.
- CRAI Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.
- CRHPhR Cahiers de la Revue d'histoire et de philosophie religieuses.
- CSCO Corpus scriptorum christianorum orientalium, Roma.
- CSCO Æth. Corpus scriptorum christianorum orientalium, Scriptores Æthiopici, Roma.
- CSEL Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum.
- CThAP Cahiers théologiques de l'actualité protestante.
- DACL Dictionnaire d'Archéologie chrétienne et de liturgie.
- DAWW.PH Denkschriften der Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-historische Klasse.
- DDC Dictionnaire de Droit Canonique.
- DHGE Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques.
- DOP Dumbarton Oaks Papers.
- DThC Dictionnaire de théologie catholique.
- ErJb Eranos Jahrbuch.
- EThL Ephemerides Theologicae Lovanienses.
- ETR Études théologiques et religieuses.
- GCS Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte.
- Gr Gregorianum. Commentarii de re theologica et philosophica.
- GRM Germanisch-romanische Monatsschrift.
- HThK Herders theologischer Kommentar.
- HThR Harvard Theological Review.
- HThS Harvard Theological Studies.
- IM Istanbuler Mitteilungen.
- JA Journal asiatique.
- JAC Jahrbuch für Antike und Christentum.
- JBL Journal of Biblical Literature.
- JJS Journal of Jewish Studies.
- JNES Journal of Near Eastern Studies.
- JPTh Jahrbücher für protestantische Theologie.
- JRS Journal of Roman Studies.
- JSHRZ Jüdische Schriften aus hellenistisch-römischer Zeit.
- JThS Journal of Theological Studies.
- KIT Kleine Texte für theologische und philologische Vorlesungen und Übungen.

- MGH.SRM Monumenta Germaniae historica inde ab a. C. 500 usque ad a. 1500.
Scriptores rerum merovingicarum, Hannover.
- NT Novum Testamentum. An International Quarterly for New Testament
and Related Studies.
- NTA Neutestamentliche Abhandlungen.
- NTS New Testament Studies.
- Or Orientalia.
- OrChr Oriens Christianus.
- OrChrA Orientalia Christiana Analecta, Roma.
- OrSyr L'Orient syrien.
- PalSb Palestinsky sbornik (Палестинский сборник).
- PaP Past and Present. A Journal of Scientific History.
- PO Patrologia Orientalis.
- PRE⁸ Pauly-Wissowa Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft.
- PS Patrologia syriaca, Paris.
- PTS Patristische Texte und Studien, Berlin.
- PTVG Pseudepigrapha veteris testamenti graeca, Leiden.
- RAC Reallexicon für Antike und Christentum.
- RAr Revue archéologique.
- RB Revue Biblique.
- RBen Revue bénédictine de critique, d'histoire et de littérature religieuses.
- REArm Revue des études arméniennes.
- REBys Revue des études byzantines.
- REG Revue des études grecques.
- REJ Revue des études juives.
- RHE Revue d'histoire ecclésiastique.
- RivAC Rivista di archeologia cristiana.
- ROC Revue de l'Orient chrétien.
- RSIt Rivista storica italiana.
- RSR Recherches de science religieuse.
- SBS Stuttgarter Bibelstudien.
- SC Sources Chrétiennes.
- SE Sacris erudiri. Jaarboek voor godsdienstwetenschappen.
- Sef Sefarad. Revista de la escuela de hebraicos.
- SMSR Studi e materiali di storia delle religioni.
- SOC Studia orientalia christiana.
- SPAW.PH Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften.
Philosophisch-historische Klasse.

SPCK	Society for Promoting Christian Knowledge.
StD	Studies and Documents.
Syr	Syria.
TDNT	Theological Dictionary of the New Testament.
ThLZ	Theologische Literaturzeitung.
ThWNT	G. Kittel, Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament.
TRE	G. Krause, G. Müller, Theologische Realenzyklopädie.
TThZ	Trierer theologische Zeitschrift.
TU	Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur.
VigChr	Vigiliae Christianae. Review of early Christian life and language.
WMANT	Wissenschaftliche Monographien zum Alten und Neuen Testament.
WUNT	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament.
YCS	Yale classical studies.
ZDMG	Zeitschrift der deutschen morgenländischer Gesellschaft.
ZKG	Zeitschrift für Kirchengeschichte.
ZNW	Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche.
ZPE	Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik.